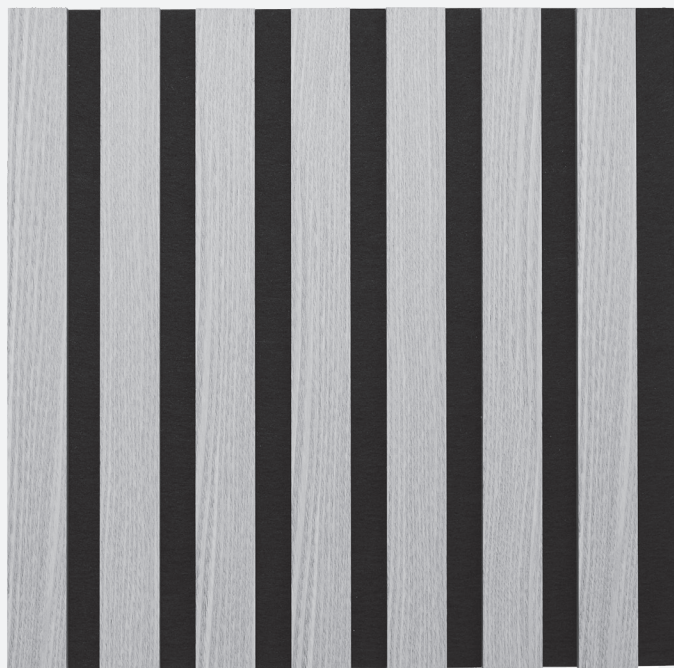


atmosphera®
Créateur d'intérieur

PANNEAU ACOUSTIQUE X3 | COLVA

ACOUSTIC PANEL X3 | PAINEL ACÚSTICO X3 | PANEL ACÚSTICO X3 | AKUSTISCHE PLATTE X3
AKOESTISCH PANEEL X3 | PANNELLO ACUSTICO X3 | PANEL AKUSTYCZNY X3

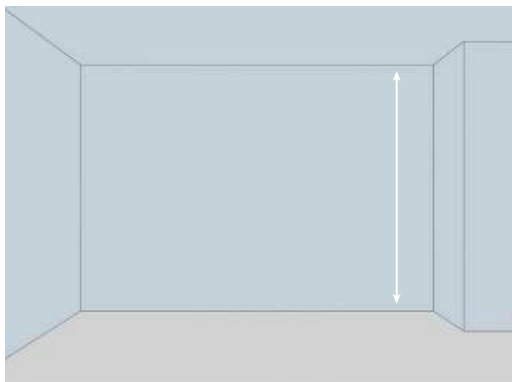
REF : 212903MOD



ATMOSPHERA
CRÉATEUR D'INTÉRIEUR ®
4JR-4 rue de Montesson
95500 GENESSE – FRANCE

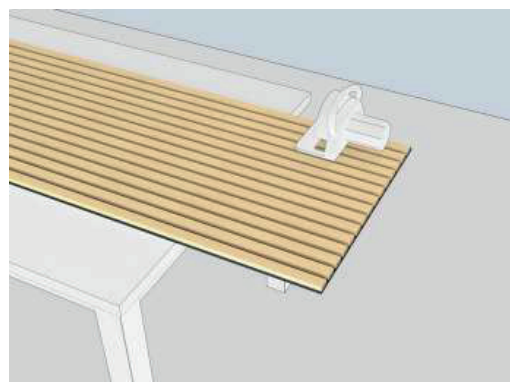
RETROUVEZ-NOUS SUR
atmosphera.com
créateur d'intérieur

1

A 3D perspective diagram of a room corner. A vertical double-headed arrow is placed against the right wall, indicating the measurement of the wall's height from the floor to the ceiling.

MESURER LA HAUTEUR DU MUR
MEASURE THE HEIGHT OF THE WALL
MEDIR A ALTURA DA PAREDE
MIDA LA ALTURA DE LA PARED
MESSEN SE DE HÖHE DER WAND
MEET DE HOOGTE VAN DE MUUR
MISURARE L'ALTEZZA DELLA PARETE
MIEZIER WYSOKOŚĆ ŚCIANY

2

A 3D perspective diagram showing a wooden acoustic panel being cut with a hand saw. The panel is held against a wall, and the saw is positioned to cut it to the correct height. The panel has a light-colored wood grain pattern.

COUPER LE PANNEAU ACOUSTIQUE EN FONCTION DE LA HAUTEUR DU MUR
CUT THE ACOUSTIC PANEL ACCORDING TO THE HEIGHT OF THE WALL
CORRAR O PAINEL ACÚSTICO DE ACORDO COM A ALTURA DA PAREDE
CORTE EL PANEL ACÚSTICO EN FUNCIÓN DE LA ALTURA DE LA PARED
SCHNEIDEN SIE DIE AKUSTIKPLATTE AUF DIE HÖHE DER WAND ZU
SNID HET ACOUSTIECH PANEEL VOLGENS DE HOOGTE VAN DE MUUR
TAGLIARE IL PANNELLO ACUSTICO IN BASE ALL'ALTEZZA DELLA PARETE
PRZYCIAĆ PANEŁ AKUSTYCZNY ODPOWIEDNIO DO WYSOKOŚCI ŚCIANY

3

PLACER LE PANNEAU ACOUSTIQUE SUR LE MUR ET LE CLOUER

PLACE DE ACOUSTIC PANEL ON THE WALL AND NAIL IT
 COLOCAR O PANEL ACÚSTICO NA PAREDE E PEGAR
 COLOCQUE EL PANEL ACÚSTICO EN LA PARED Y CLÁVELO
 AKUSTIKPLATTE AN DER WAND ANBRINGEN UND FESTNAGELN
 PLAATS HET ACOESTISCH PANEEL OP DE MUUR EN SPUKER HET VAST
 POSIZIONARE IL PANNELLO ACUSTICO SULLA PARETE E INCHIODARLO
 UMIESC PANEL AKUSTYCZNY NA ŚCIANIE I PRZEBIŁ GO GWIŹDZIAM

4

INSTALLER À TOUR DE RÔLE. MESURER LA LARGEUR RESTANTE

INSTALL IN TURN. MEASURE THE REMAINING WIDTH
 INSTALAR À VEZ. MEDIR A LARGURA RESTANTE
 INSTALAR POR TURNOS. MEDIR LA ANCHURA RESTANTE
 NACHENANDER EINBAUEN. MESSEN SIE DIE VERBLEIBENDE BREITE
 INSTALLEREN OM DE BEURT. MEET DE RESTERENDE BREEDTE
 INSTALLARE A TURNO. MISURARE LA LARGHEZZA RIMANENTE
 ZAMONTOWAĆ PO KOLEI. ZMIERZ POZOSTAŁĄ SZEROKOŚĆ

5

COUPER LE PANNEAU ACOUSTIQUE DANS LA LARGEUR RESTANTE

CUT THE ACOUSTIC PANEL INTO THE REMAINING WIDTH
 CORTAR O PAINEL ACUSTICO NA LARGURA RESTANTE
 CORTAR IL PANNEL ACUSTICO IN LA ANCHURA RESTANTE
 SCHNEDEN SE DE AUSTIKPLATTE AUF DIE VERBLEIBENDE BREITE ZU
 SNIJD HET AKOESTISCHE PANEEL IN DE RESTERENDE BREEDTE
 TAGLIARE IL PANNELLO ACOUSTICO NELLA LARGHEZZA RIMANENTE
 PRZYSZCZĄĆ PANEŁ AUSTYCZNY NA POZOSTAŁĄ SZEROKOŚĆ

6

UTILISER UNE BANDE DE CHANT SUR LE BORD, ENCOLLER LE BORD DU PANNEAU ACOUSTIQUE ET COLLER FERMEMENT LA BANDE DE CHANT À L'INTERIEUR DE TENCOLAGE.

USE AN EDGE STOP AT THE EDGE, GLUE THE EDGE OF THE ACOUSTIC PANEL, AND STOP THE EDGE STOP INMAY AT THE GLUING PLACE
 UTILIZAR UNA RIA DE BORDO NA BORDA, COLAR A BORDO DO PAINEL ACUSTICO E COLAR A RIA DE BORDO FIRMEMENTE NO LOCAL DE COLAGEM

UTILISCE UN PROTECTOR DE CANTOS EN EL BORDO, PEGUE EL BORDE DEL PAINEL ACUSTICO Y PEGUE FIRMEMENTE EL PROTECTOR DE BORDOS EN EL LUGAR DE ENCOLADO.

VERWENDEN SE EENEN RANDSTREIFEN AAN DER KANT, VERBESLEN SE DE KANTE DER AUSTIKPLATTE UND KLEBEN SE DEN RANDSTREIFEN FEST AN DE REBESTELLE.

GEbruik een RANDSTROOP AAN DE RAND. LIJM DE RAND VAN HET AKOESTISCHE PANEEL EN PLAK DE RANDSTROOCK STEVIG VAST OP DE LIJMPLAATS.

UTILIZARE UNA STRISCIA PERIMETRALE SUL BORDO, INCOLLARE IL BORDO DEL PANNELLO ACOUSTICO E INCOLLARE SALDAMENTE LA STRISCIA DI BORDO NEL PUNTO DI INCOLLAGGIO.

UZYJ LISTWY KRAWĘDZOWEJ NA KRAWĘDZI, PRZYKLEJ KRAWĘDZ PANEŁU AUSTYCZNEGO I MOCNÓJ PRZYKLEJ LISTWY KRAWĘDZOWĄ W MIEJSCU KLEJENIA.

7

EN CAS D'ANGLE EXTÉRIEUR, UTILISER ÉGALEMENT UNE BANDE DE RIVE

WHEN DEALING WITH EXTERNAL CORNER, USE AN EDGE STRIP TOO

QUANDO SI TRATA DI UN CANTO ESTERIORE, UTILIZARE ANCHE UNA STRISCIA DI BORDO

SI SE TRATA DE UNA ESQUINA EXTERIOR, UTILICE TAMBIÉN UN PROTECTOR DE BORDOS

BEI AUßENECKEN IST AUCH EIN RANDSTREIFEN ZU VERWENDEN

GEBIJK BIJ EEN BUITENHOEK OOK EEN RANDSTRIJP

QUANDO SI TRATTA DI UN ANGOLO ESTERNO, UTILIZZARE ANCHE UNA STRISCIA DI BORDO

W PRZYPADKU NAROZNIKÓW ZEWNĘTRZNYCH NALEŻY RÓWNIEŻ UŻYĆ LISTWY KRAWĘDZOWEJ

8

TERMINER L'INSTALLATION

COMPLETE THE INSTALLATION

CONCLUDI A INSTALAÇÃO

COMPLETAR LA INSTALACIÓN

BEEINDEN SIE DIE INSTALLATION

DI INSTALLATIE VOLTOOIEN

COMPLETARE L'INSTALLAZIONE

ZAKOŃCZ INSTALACJĘ

CLIVER LES PANNEAUX ACOUSTIQUES DIRECTEMENT AU MUR
 NAIL ACOUSTIC PANELS DIRECTLY TO THE WALL
 PREGAR OS PAINÉIS ACÚSTICOS DIRETAMENTE NA PAREDE
 CLAVE LOS PANELES ACÚSTICOS DIRECTAMENTE EN LA PARED
 AKUSTIKPLATTEN DIREKT AN DER WAND NAGELN
 AKOESTISCHE PANELEN RECHTSTREKKS OP DE MUUR SPIJKEREN
 INCIDODARE I PANNELLI ACUSTICI DIRETTAMENTE ALLA PARETE
 PANELE AKUSTYCZNE PRZEBIJAŁE BEZPOŚREDNIO DO ŚCIANY

CLASSE D'ASORPTION | ASORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASSE DE ABSORCIÓN | ASORPTIONSKLASSE | ASORPTIONTEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI:

D

FIXER LES PANNEAUX ACOUSTIQUES AU MUR À L'AIDE D'UNE COLLE SANS COUL
 ATTACH ACOUSTIC PANELS TO THE WALL WITH NAIL-FREE GLUE
 FIXAR OS PAINÉIS ACÚSTICOS À PAREDE COM COLA SEM PREGOS
 FIKER LOS PANELES ACÚSTICOS A LA PARED CON COLA SIN CLAVOS
 AKUSTIKPLATTEN MIT NAGELFREIEM KLEBER AN DER WAND BEFESTIGEN
 BEVESTIG AKOESTISCHE PANELEN AAN DE MUUR MET NAGELLOZE LIJM
 FISSARE I PANNELLI ACUSTICI ALLA PARETE CON COLLA SENZA CHIODI
 PRZYMOCOWAĆ PANELE AKUSTYCZNE DO ŚCIANY ZA POMOCĄ KLEJU BEZ GWIOZDÓW

CLASSE D'ASORPTION | ASORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASSE DE ABSORCIÓN | ASORPTIONSKLASSE | ASORPTIONTEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI:

D

INSTALLER DE LA FIBRE DE VERRE OU DE LA LAINE DE ROCHE ENTRE LES LATTES
 INSTALL FIBREGLASS WOOL OR ROCK WOOL BETWEEN THE BATTENS
 INSTALAR Lã DE FIBRA DE VIDRO OU Lã DE ROCHA ENTRE AS RIPAS
 INSTALARE LANA DE FIBRA DE VIDRO O LANA DE ROCCIA TRA I LISTONI
 GLASFASERVOLLE OF STEENWOOL TUSSEN DEN LATEN AANBRINGEN
 INSTALLER GLASWOL OF STEENWOL TUSSEN DE LATEN
 INSTALLARE LANA DI VETRO O LANA DI ROCCIA TRA I LISTELLI
 ZAŁOŻYĆ WŁÓKNĘ SZKLANĄ LUB SKALNĄ MIĘDZY LISTWAMI

CLASSE D'ASORPTION | ASORPTION CLASS | CLASSE DE ABSORÇÃO | CLASSE DE ABSORCIÓN | ASORPTIONSKLASSE | ASORPTIONTEKLASSE | CLASSE DI ASSORBIMENTO | KLASA ABSORPCJI:

A



INFORMATIONS A CONSERVER - À LIRE AVANT UTILISATION

Le soussigné, J.A.A., déclare que le panneau acoustique 212903MOD est conforme au règlement (UE) N°305/2011. Le texte complet de la déclaration des performances est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://doc.jasa.com>.

Montage/Installation :
A monter et/ou à installer par un adulte.

Entretien :
Essuyer avec un chiffon humide. Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

 Produit à usage domestique.
Usage intérieur exclusivement.



INFORMATION TO KEEP - TO READ BEFORE USING

Hershey, J.A.A. declares that the acoustic panel 205658 is in compliance with Regulation (EU) No 305/2011. The full text of the declaration of performance is available at the following Internet address: <http://doc.jasa.com>.

Installation :
To be assembled and / or installed by an adult.

Maintenance and cleaning :
Wipe with a damp cloth. Finish by wiping with a dry cloth.

 Product for domestic use.
Indoor use only.



GUARDE AS INFORMAÇÕES - LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

O abaixo assinado J.A.A. declara que o painel acústico 205658 está em conformidade com o regulamento (UE) N.º 305/2011. O texto integral da declaração de desempenho está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://doc.jasa.com>.

Instalação :
Para ser montado ou instalado por um adulto.

Manutenção e limpeza :
Use um pano úmido. Limpe em seguida com um coágulo seco.

 Produto à uso doméstico.
Uso interior.



CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN - LEER ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

Por la presente, J.A.A. declara que el panel acústico 205658 es conforme con el reglamento (UE) N.º 305/2011. El texto completo de la declaración de prestaciones está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://doc.jasa.com>.

Instalación :
Debe montarse o ser instalado por un adulto.

Mantenimiento y limpieza :
Secar con un trapo húmedo. Acabar secando con un trapo.

 Producto de uso doméstico.
Uso interior.



DE

Hiermit erklärt JJA, dass das Akustikpaneel 205658 der verordnung (EU) Nr. 305/2011 entspricht.Der vollständige Text der Leistungserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://doc.jja-spa.com>.

Installatie :
Von einem Erwachsenen aufzubauen oder zu installieren.

Wartung und reinigung :
Mit einem sanftem Reinigungsmittel angefeuchteten Lunte abtrocknen. Beenden, mit einem trocknen Lunte.



Für den Hausgebrauch.
Ausschließlich für innenraume Auswendung.



NL

BEWAAR DEZE INFORMATIE - GELIEVE TE LEZEN VOOR GEBRUIK

Hierbij verklaar ik JJA, dat het akoestische paneel 205658 conform is met verordening (EU) Nr. 305/2011. De volledige tekst van de prestatieverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://doc.jja-spa.com>.

Installatie :
Il montaggio o l'installazione devono essere eseguiti da un adulto.

Manutenzione E Pulizia :
Utilizzare un panno umido. Asciugare con un panno asciutto.



Product voor huishoudelijk gebruik.
Alleen voor gebruik binnen.



IT

INFORMAZIONI DA CONSERVARE - DA LEGGERE PRIMA DELL'USO

Il fabbricante JJA dichiara che il pannello acustico 205658 è conforme al regolamento (UE) Nr. 305/2011, il testo completo della dichiarazione di prestazione è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://doc.jja-spa.com>.

Installazione :
Il montaggio o l'installazione devono essere eseguiti da un adulto.

Manutenzione E Pulizia :
Utilizzare un panno umido. Asciugare con un panno asciutto.



Prodotto per uso domestico.
Usare unicamente d'interno.



PL

PRZECZYTAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM - ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ

Nasze podpięcie JJA oświadczają, że panel akustyczny 205658 jest zgodny z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011. Pełny tekst deklaracji wydajności użytkowych jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://doc.jja-spa.com>.

Montaż:
Do montażu lub instalacji przez osobę dorosłą.

Instrukcje pielęgnacji:
Czyste czystą wodą lub szmatką zwilżoną w wodzie. Wytrzyj suchą szmatką.



Produkt gospodarstwa domowego.
Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Saddle stitch binding

A5

PLEASE RESPECT THE PAGE NUMBER
WHEN READING THE PAGES